

CATALYS
Precision Laser System



Перед тем как
пройти процедуру,
решите,

*какой
результат
вы хотите*

получить.

**УДАЛЕНИЕ ХРУСТАЛИКА. ВЫСОКОТОЧНАЯ
ЛАЗЕРНАЯ СИСТЕМА CATALYS**

Johnson & Johnson VISION

факт.

Процедуры по лечению катаракты входят в число наиболее часто выполняемых и успешных.



В 2016 году более 24 миллионов человек во всем мире вылечили катаракту.¹ Вы совсем не одиноки, но ваша процедура будет уникальной. Она может быть спланирована специально для вашего глаза, и вы получите индивидуализированный высокоточный результат.

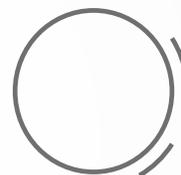
стр 2 Высокоточная лазерная система CATALYS

Что вам предстоит?

Врач удалит ваш помутневший хрусталик и заменит его на новый, прозрачный — так называемую интраокулярную линзу (ИОЛ).

Понимание сути этой процедуры может помочь вам составить наилучший план вместе с вашим врачом.

Шаг 1



ДОСТУП

Чтобы добраться до вашего хрусталика, врач делает несколько небольших разрезов.

Шаг 2



УДАЛЕНИЕ

Помутневший хрусталик аккуратно дробят и удаляют мельчайшими частями.

Шаг 3



ЗАМЕНА

После удаления помутневшего хрусталика на его место помещают ИОЛ, с которой вы сможете видеть ясно.



Вы можете выбрать один из двух типов процедуры: **проводимая вручную и с помощью лазера.**

Высокоточная лазерная система CATALYS стр 3

Вопрос

выбора

Чем больше вы знаете о возможных вариантах, тем увереннее себя чувствуете.

Делая выбор в пользу системы **CATALYS** (а не выполняемой вручную процедуры), вы даете своему врачу возможность максимально индивидуализировать процедуру для вас.



Выполняемая вручную процедура

Процедуру по лечению катаракты можно выполнить с помощью инструментов — пинцета и скальпеля. Ваш врач может отлично провести операцию, но сделанные вручную разрезы, естественно, будут менее точными.

Система **CATALYS**

Вы также можете выбрать лазерную процедуру. С помощью высокоточной лазерной системы **CATALYS** врач может создать трехмерную модель именно вашего глаза, которая поможет максимально точно и тщательно провести каждый этап процедуры.²



Индивидуализация

Спланирована специально именно для вашего глаза



Быстрота

Каждый этап выполняется за секунды³



Точность

Выверенный план и точность его выполнения²



Аккуратность

Минимальное воспаление⁴



Комфорт

Интуитивно понятные подготовка и процедура



Надежность

Одобрено и применяется с 2012 года

Шаг 1

Доступ



Форма имеет значение.

Чтобы добраться до вашей катаракты, врач сделает несколько небольших разрезов, в том числе круговой разрез.

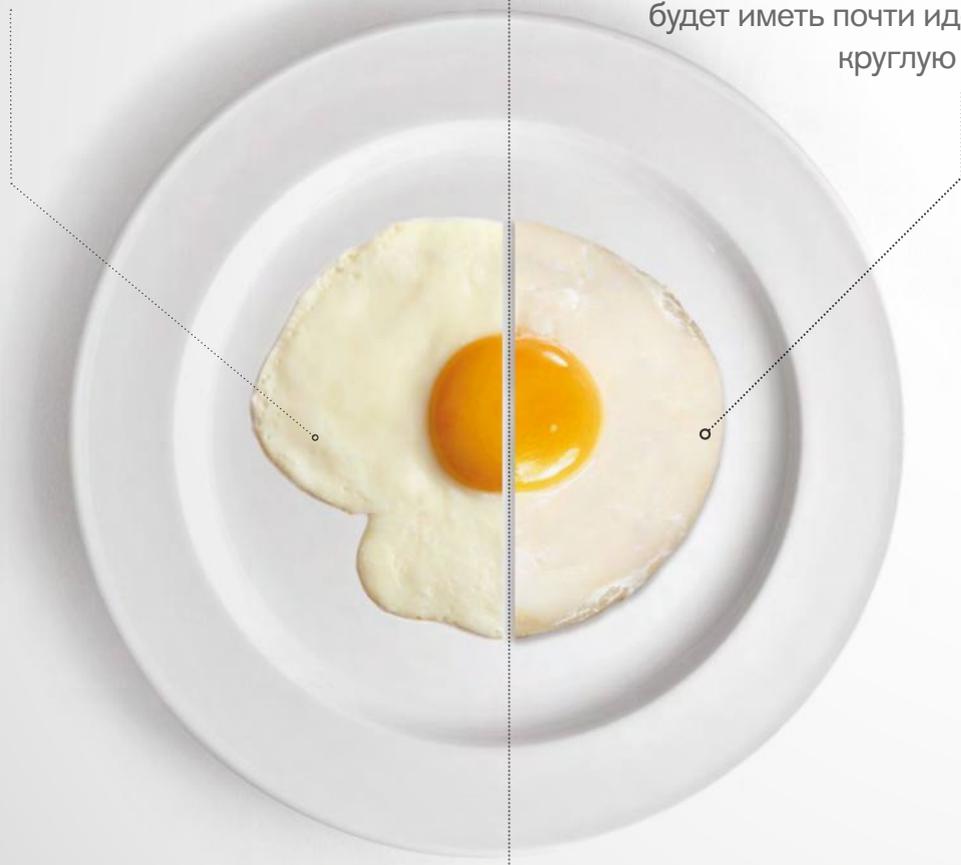
Выполняемая вручную процедура

Сделанные вручную разрезы могут быть неровными.

Vs.

Система **CATALYS**

Расположение и выполнение каждого разреза осуществляется с точностью лазера. Круговой разрез будет иметь почти идеально круглую форму.



стр 6 Высокоточная лазерная система CATALYS

У вас есть выбор.

Убедитесь, как точность и индивидуализация могут изменить процедуру.

См. продолжение далее

Высокоточная лазерная система CATALYS стр 7

Шаг 1

Доступ



Форма имеет значение.

Чтобы добраться до вашей катаракты, врач сделает несколько небольших разрезов, в том числе круговой разрез.

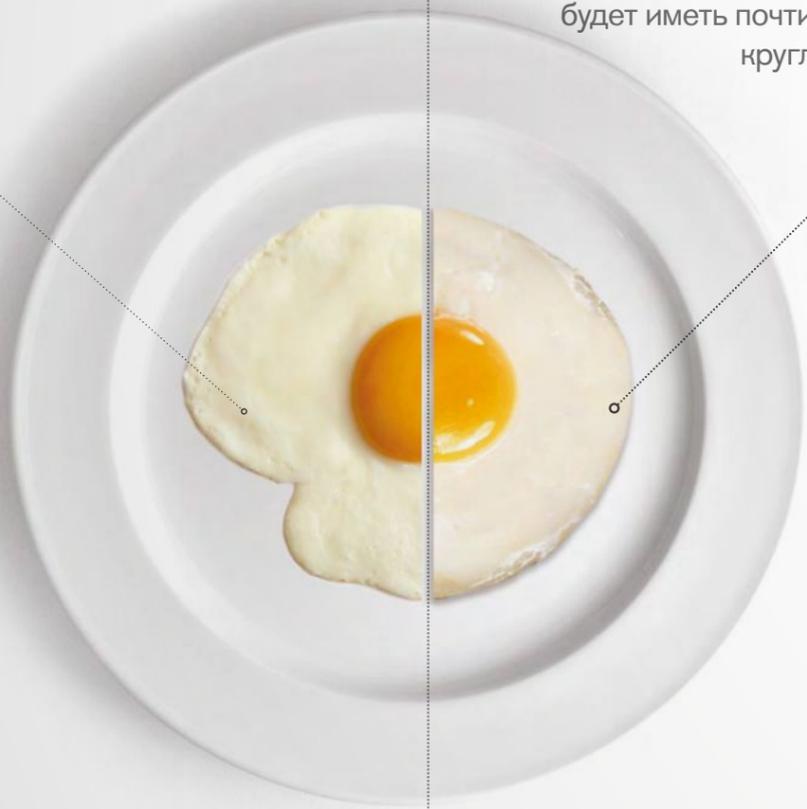
Выполняемая вручную процедура

Сделанные вручную разрезы могут быть неровными.

Vs.

Система CATALYS

Расположение и выполнение каждого разреза осуществляется с точностью лазера. Круговой разрез будет иметь почти идеально круглую форму.



Шаг 2

Удаление



Размер имеет значение.

Катаракта будет удалена через крошечные разрезы. Но сначала врач осторожно раздробит ее на маленькие фрагменты, которые легко вынуть.

Выполняемая вручную процедура

Предварительного дробления катаракты нет.



Vs.

Система CATALYS

Лазер предварительно разрезает катаракту на крошечные сегменты, что облегчает удаление.



Шаг 3

Замена



Расположение имеет значение.

ИОЛ будет с вами всю жизнь, так что расположить ее нужно правильно. В идеале ИОЛ должна располагаться в центре под круговым разрезом.

Выполняемая вручную процедура

Приблизительное выравнивание.



Vs.

Система CATALYS

Точное выравнивание.



стр 6 Высокоточная лазерная система CATALYS

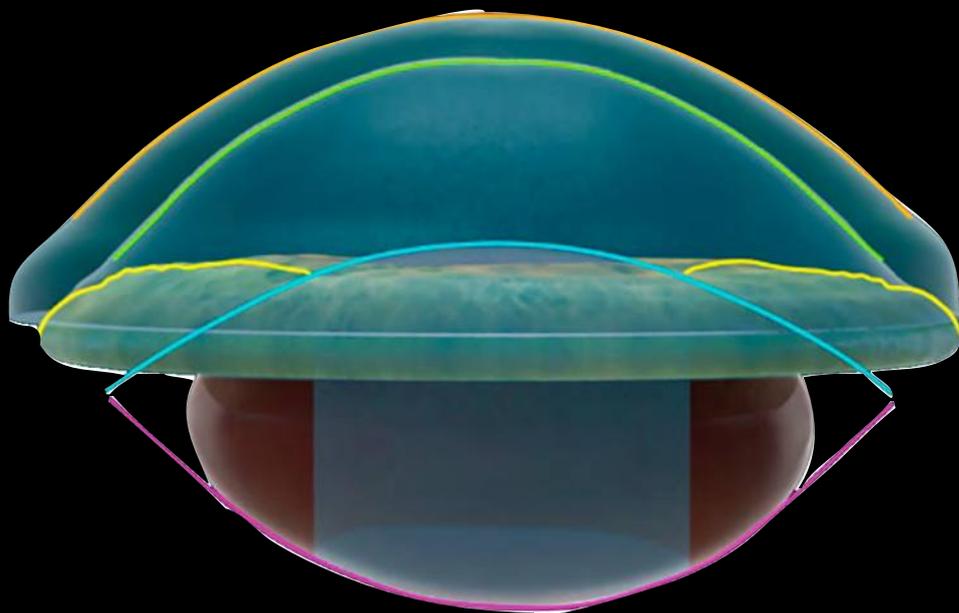
стр 8 Высокоточная лазерная система CATALYS

стр 9 Высокоточная лазерная система CATALYS

Ваши глаза

уникальны.

Такой же должна быть и
ваша процедура.



Чтобы не упустить ни одной детали, в системе **CATALYS** создается трехмерная модель вашего глаза, позволяющая врачу подготовить план лечения специально для вас.



Индивидуализация

Для каждого разреза можно задать высоту, глубину, ширину, форму, угол и расположение.



Точность

Технология лазерного наведения обеспечивает высокую точность проводимых у вас манипуляций. ²

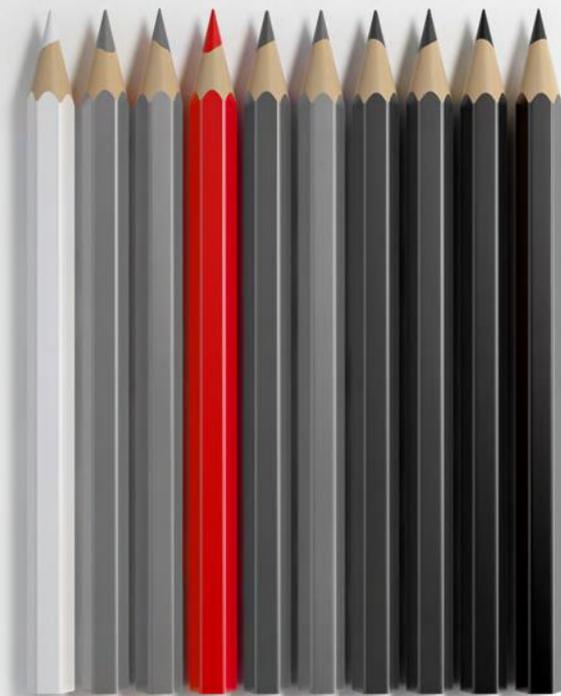


Информативность

Благодаря средствам получения изображений врач видит, что необходимо сделать в ходе процедуры внутри глаза.



Позаботьтесь, чтобы ваша процедура была спланирована именно для вас. Для начала расспросите вашего врача о системе **CATALYS** уже сегодня.



Когда вы знаете, в чем разница,
выбор становится

очевидным.

Не соглашайтесь на что-либо меньшее, чем процедура,
разработанная специально для вас.

CATALYS
Precision Laser System 

стр 12 Высокоточная лазерная система CATALYS

Хирургическое удаление катаракты с помощью
высокоточного лазера

Вопросы и ответы

В. Что такое катаракта?

О. Катаракта — это помутнение хрусталика глаза. В норме хрусталик прозрачный, без помутнений. Со временем хрусталик постепенно теряет прозрачность под воздействием света и вследствие возрастных метаболических реакций, и, как правило, степень его помутнения возрастает у людей старше 60 лет.

В. Как проходит традиционная операция по удалению катаракты?

О. Во время операции по удалению катаракты хирург вводит в глаз анестезирующее вещество и делает разрез длиной приблизительно 2–3 мм (он заживет сам по себе после операции). После этого вскрывается оболочка (напсультный мешок) помутневшего хрусталика. Эта манипуляция называется капсулорексисом. Затем с помощью энергии ультразвука ядро помутневшего хрусталика дробят на мелкие фрагменты, которые отсасываются по несколько штук за один раз. Эта манипуляция называется факоэмульсификацией. После того как хрусталик полностью удален, точно на его место вводится искусственная интраокулярная линза.

В. Что такое лазерная операция по удалению катаракты?

О. На многих этапах операции по удалению катаракты используются ручные приспособления. Теперь эти задачи могут выполняться с помощью высокоточного лазера. Фемтосекундный лазер **CATALYS** позволит хирургу провести операцию с высоким уровнем безопасности и точности, выполняя манипуляции в соответствии с вашими потребностями. Хирург использует фемтосекундный лазер **CATALYS** на различных этапах операции. Например, для вскрытия окружающей хрусталик оболочки.

Также с помощью лазера **CATALYS** хирург раздробит помутневший хрусталик на мелкие фрагменты, что облегчит его удаление.

В зависимости от состояния вашего зрения перед операцией и желаемого результата, хирург с помощью системы **CATALYS** составит для вас план лечения, который включает в себя выполнение высокоточных разрезов роговицы и установку интраокулярной линзы/линзы премиум-класса (например, мультифокальной). Установка интраокулярных линз может снизить потребность в очках или контактных линзах для дистанционного зрения (зрения вдаль).

Высокоточная лазерная система CATALYS стр 13

Возьмите под контроль лечение вашей катаракты, обеспечив именно тот результат, который вы хотите получить.



В. Я слышал(-а), что вы сейчас предлагаете лазерные операции по удалению катаракты. Расскажите, пожалуйста, подробнее о такой процедуре.

О. Как вам, наверное, известно, такая операция включает в себя удаление катаракты и установку искусственного хрусталика. С появлением высокоточной лазерной системы **CATALYS** многие ключевые этапы операции, которые ранее выполнялись с помощью инструментов вручную, теперь могут проводиться с большей точностью с использованием лазера.

В. Что такое лазер CATALYS?

О. Высокоточная лазерная система **CATALYS** предназначена для пациентов, которым предстоит операция по удалению хрусталиков глаз вследствие катаракты. С помощью этой системы выполняются передняя капсулотомия, факофрагментация и разрезы роговицы.

В. Каковы преимущества лазерной операции по удалению катаракты?

О. Лазер **CATALYS** позволяет хирургу:

- Сделать операцию щадящей
- Создать трехмерную модель вашего глаза и на ее основе подготовить индивидуальный план лечения, соответствующий вашим потребностям
- Обеспечить высокую точность и высокую степень безопасности*
- Аккуратно удалить помутневший хрусталик

В. Как давно начали проводить лазерные операции по удалению катаракты?

О. Высокоточная лазерная система **CATALYS** была одобрена для коммерческого применения в США в 2011 году, а в Европе — в 2012 году. Технология фемтосекундного лазера применяется для еще одного вида офтальмологического лечения в течение последних пяти лет. С помощью фемтосекундного лазера **CATALYS** успешно проведено несколько тысяч операций.

В. Чем лазерная операция по удалению катаракты отличается от традиционной операции?

О. При традиционной операции по удалению катаракты разрезы роговицы выполняются вручную. Круговой разрез передней части тонкой оболочки, которая окружает и защищает хрусталик, также выполняется вручную с помощью хирургического инструмента. Эти манипуляции проводятся с целью получения максимально точных разрезов как можно более округлой формы и вскрытия капсулы хрусталика с высоким угловым градусом в требуемом месте и с оптимальным размером. Система **CATALYS** помогает хирургу делать разрезы очень точно и аккуратно. Прицельные импульсы фемтосекундного лазера позволяют получить требуемый размер, форму и расположение даже в случае кругового разреза капсулы хрусталика. Лазер может раздробить помутневший хрусталик на мельчайшие фрагменты, тем самым облегчив хирургу задачу удаления хрусталика. Операция планируется для конкретного глаза, то есть могут учитываться состояние глаза и ваши пожелания.

**Как при любом хирургическом вмешательстве, существует риск осложнения во время и/или после операции по удалению катаракты с установкой интраокулярной линзы. Ваш офтальмолог должен предоставить вам перед операцией всю информацию о таких осложнениях и рисках.*

В. Подходит ли мне лазерная операция по удалению катаракты?

О. Опыт показывает, что лазерная операция является подходящим решением для многих пациентов с катарактой. Ваш врач/хирург обсудит с вами возможность лазерной операции в ходе предварительного обследования.

Если у вас катаракта, вам может подойти лазерная операция по удалению катаракты. Вам не следует проводить лазерную операцию по удалению катаракты, если у вас уже имеются определенные дефекты роговицы или установлены глазные имплантаты, либо если вам еще нет 22 лет. Вы должны быть способны неподвижно лежать на спине в течение процедуры. Вы должны переносить местную анестезию. Расскажите врачу обо всех принимаемых вами лекарствах, в частности, об альфа-адреноблокаторах, так как это может повлиять на план операции по удалению катаракты. Врач обсудит с вами возможность операции более подробно в ходе диагностического обследования катаракты.

В. Как работает лазер?

О. У каждого глаза свои размеры и форма. Перед каждой операцией с помощью фемтосекундного лазера **CATALYS** готовится трехмерная модель глаза. Это позволяет хирургу разработать для вас индивидуальный план лечения. Фемтосекундные импульсы фокусируются точно в затронутой зоне, установленной хирургом. Фемтосекундному лазеру требуется всего несколько секунд для выполнения необходимых разрезов; вы почти не заметите этого.

В. Чего мне ожидать в день операции и в период восстановления?

О. Скорее всего, во время операции вы испытаете только легкий дискомфорт или вовсе не испытаете дискомфорта. Операция по удалению катаракты идет, как правило, менее 30 минут. Часть, выполняемая лазером **CATALYS**, занимает несколько минут. После операции по удалению катаракты не требуется ограничивать обычную деятельность, за исключением физической нагрузки. Возможно, ваше зрение будет улучшаться в течение нескольких дней или недель после лечения. Осложнения, связанные с применением системы **CATALYS**, включают легкое покраснение белков глаз, которое может сохраняться в течение нескольких недель. Существуют другие потенциальные риски операции по удалению катаракты. Такие риски могут включать в себя, в частности, отек и/или царапины на роговице, разрыв капсулы хрусталика, инфекцию, воспаление, дискомфорт в глазах, ослабление зрения. Обсудите с врачом все потенциальные риски, связанные с этой процедурой.

В. Сколько стоит операция по удалению катаракты с применением лазера **CATALYS**?

О. Обсудите стоимость вашего индивидуального лечения с вашим врачом/хирургом.

стр 16 Высокоточная лазерная система CATALYS

Johnson & Johnson VISION

Бренд, который вы знаете и которому доверяете



Важен каждый компонент вашей процедуры.

Особенно вы.

Узнайте обо всех доступных для вас вариантах и обсудите с врачом возможность индивидуализировать вашу процедуру с наибольшей точностью.

Перед операцией обсудите с врачом осложнения и риски.



Список источников:

1. Market Scope - 2016 IOL Report - A Global Market Analysis for 2015 to 2021 p. 13.. REF2016OTH0264.

2. Friedman NJ, et al. Femtosecond laser capsulotomy. *J Cataract Refract Surg* 2011; 37(11): 1189-1198. REF2014CT0023.

3. Scott W, et al. Clinical comparison of effect of sub-one second femtosecond laser capsulotomy on capsulotomy irregularities. Presented at ASCRS ASOA Symposium and Congress; April 2015; San Diego, California. REF2015CT0226..

4. Conrad-Hengerer I, et al., Corneal endothelial cell loss and corneal thickness in conventional compared with femtosecond laserassisted cataract surgery: three-month follow-up. *J Cataract Refract Surg.* 2013; 39(9):1307-13. REF2014CT0301.

CATALYS — это торговая марка, принадлежащая или предоставленная по лицензии компании Abbott Medical Optics Inc, ее дочерним или аффилированным компаниям. Для использования только за пределами США. PP2017CT0642